



ROBO DACKEL JR.

An Interactive Robotic Puppy

Silverlit® Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt / France.
©2019 Silverlit. All rights reserved.

ENGLISH

1. Delivery Contents (See picture A)

- Robo Dackel Jr. x 1 - SmartBall x 1 - Instruction manual x 1

2. Battery Installation (See picture B)

Robo Dackel Jr.

Make sure the power switch is on "OFF" position.

- Open the battery compartment: loosen the screw by turning counter clockwise with a Philips screwdriver. (See picture B)
- Insert 3 AAA batteries in the battery compartment with correct polarity.
- Close the battery compartment: Tighten the screw by turning clockwise with a Philips screwdriver.

SmartBall

- Open the battery compartment: loosen the screw by turning counter clockwise with a Philips screwdriver. (See picture C)

- Insert 1 AAA batteries in the battery compartment with correct polarity.

- Close the battery compartment: Tighten the screw by turning clockwise with a Philips screwdriver.

3. Parts Identification (See picture D)

1. Touch panel
2. Extendable body
3. Gesture sensor
4. ON/OFF button
5. Ycoo Button: Follow Me button (Press & Hold for 5 seconds to switch it off)

4. How to play

Switch ON the Robo Dackel Jr. and the SmartBall (press YCOO button on the SmartBall)

- Robo Dackel Jr. can stretch up to 26cm long (See picture E)
- Fast tapping its head 3 times and it will act guilty with a whimper sound. (See picture F)
- Press & Hold the touch sensor (1) for more than 2 seconds and the LED eyes will flash. Robo Dackel Jr. will then follow your hand (or any objects within the range) without SmartBall! It's amazing like a real puppy! (See picture G)

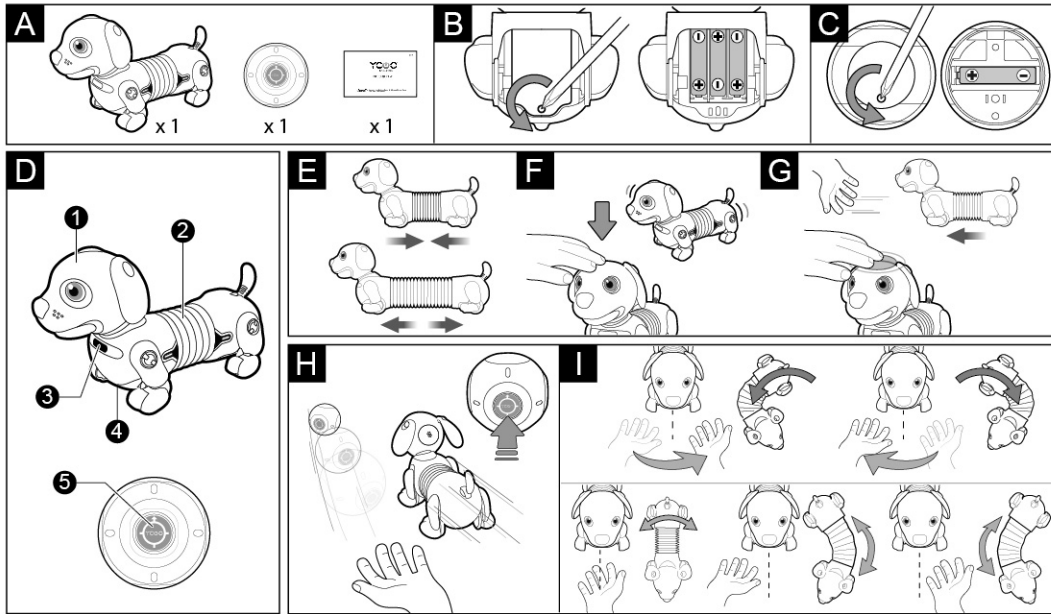
Follow Me (See picture H)

Robo Dackel Jr. is able to fetch the SmartBall! Press the Follow Me Button (5) on the SmartBall once and the RED light on the SmartBall will light up, you can roll the SmartBall out on the ground and it will run after it!

TIPS: You can keep the SmartBall in your hand, Robo Dackel Jr. will follow you!

Gesture Control (See picture I)

- Wave your hand in front of Robo Dackel Jr. to the left or right to make it turn.
- Hold the hand close to its chest, hold 1 second and Robo Dackel Jr. will sway his body.
- Hold the hand close to its front left or right, Robo Dackel Jr. will turn to the corresponding direction.



DEUTSCH

1. Lieferumfang (Siehe Abb. A)

- Robo Dackel Jr. X 1 - Fernsteuerung x 1 - Bedienungsanleitung x 1

2. Einlegen der Batterien (Siehe Abb. B)

Robo Dackel Jr.

Der Ein-/Ausschalter muss auf „OFF“ gestellt sein.

- Öffnen Sie das Batteriefach: Lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn mit einem Kreuzschraubendreher. (Siehe Abb. B)
- Legen Sie 3 AAA Batterien mit der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach: Ziehen Sie die Schraube mit einem Philips Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest.

Fernsteuerung

- Öffnen Sie das Batteriefach: Lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn mit einem Kreuzschraubendreher. (Siehe Abb. C)

- Legen Sie 1 AAA Batterie mit der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.

- Schließen Sie das Batteriefach: Ziehen Sie die Schraube mit einem Philips Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest.

3. Gerätebeschreibung (Siehe Abb. D)

1. Touch-Feld
2. Streckbarer Körper
3. Gesten-Sensor
4. Ein/Aus-Taste
5. Ycoo-Taste: Folge-mir-Taste (zum Ausschalten 5 Sekunden gedrückt halten)

4. Spielen

Schalten den Robo Dackel Jr. und den SmartBall EIN (YCOO-Taste am SmartBall drücken).

- Robo Dackel Jr. kann sich auf eine Länge von bis zu 26 cm strecken (Siehe Abb. E)
- Tippe dreimal kurz auf seinen Kopf, dann wird er sich verhalten, als hätte er etwas angestellt, und winseln (Siehe Abb. F)
- Halte den Touch-Sensor (1) mindestens 2 Sekunden gedrückt und die LED-Augen werden blinken. Robo Dackel Jr. wird nun deiner Hand (oder allen anderen Gegenständen in der Nähe) ohne SmartBall folgen! Einfach toll - wie ein echter Welpel! (Siehe Abb. G)

Folge mir (Siehe Abb. H)

Robo Dackel Jr. kann den SmartBall holen, wenn du ihn rollst! Drücke die Folge-mir-Taste (5) am SmartBall einmal, das ROTE Licht am SmartBall leuchtet auf und du kannst nun den SmartBall über den Boden rollen und Robo Dackel wird hinterherlaufen!

TIPPS: Du kannst den SmartBall in der Hand behalten, dann wird Robo Dackel Jr. dir folgen!

TIPPS: Du kannst den SmartBall in der Hand behalten, dann wird Robo Dackel Jr. dir folgen!

Gestensteuerung (siehe Abbildung I)

- Bewege deine Hand vor Robo Dackel Jr. nach links oder rechts, damit er sich umdreht.
- Halte die Hand nahe an seine Brust für 1 Sekunde, dann wird Robo Dackel Jr. einen Körper hin und her bewegen.
- Halte die Hand nah an seine linke oder rechte Vorderseite. Robo Dackel Jr. dreht sich nun in die entsprechende Richtung.

FRANÇAIS

1. Contenu de l'emballage (voir image A)

- Robo Dackel Jr. x 1 - Télécommande x 1 - Mode d'emploi x 1

2. Installation des piles (voir image B)

Robo Dackel Jr.

Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position "OFF".

- Ouvrez le compartiment à piles : desserrez la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme. (voir image B)
- Insérez 3 piles AAA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
- Refermez le compartiment à piles : serrez la vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme.

Télécommande

- Ouvrez le compartiment à piles : desserrez la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme. (voir image C)

- Insérez 1 pile AAA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.

- Refermez-le : serrez la vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme.

3. Utilisation du Robo Dackel Jr. (voir image D)

1. Capteur tactile
2. Corps extensible
3. Capteur de mouvement
4. Bouton ON/OFF
5. Bouton « Ycoo » sur la télécommande : fonction Suis-moi (appuie et maintiens le bouton enfoncé pendant 5 secondes pour l'éteindre)

4. Comment jouer

Mets le Robo Dackel Jr. et le SmartBall en marche (appuie sur le bouton YCOO du SmartBall)

- Robo Dackel Jr. peut s'étirer jusqu'à 26 cm de long (voir image E)
- Tape rapidement 3 fois sur sa tête et il gémera en prenant un air coupable des gémissements (voir image F)
- Appuie sur le capteur tactile (1) et maintiens-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. Les yeux LED clignotent. Robo Dackel Jr. suivra alors la main (ou tout objet se trouvant à portée de lui) sans SmartBall ! C'est incroyable, il se conduit comme un vrai chiot ! (voir image G)

Fonction « Suis-moi » (voir image H)

Robo Dackel Jr. peut aller récupérer le SmartBall ! Appuie une fois sur le bouton Suis-moi (5) de la SmartBall et le voyant ROUGE de la SmartBall s'allumera. Tu peux faire rouler la SmartBall sur le sol et il courra après !

CONSEIL : Vous pouvez garder la SmartBall dans votre main, le Robo Dackel Jr. vous suivra !

Contrôle gestuel (voir image I)

- Passe ta main devant Robo Dackel Jr. vers la gauche ou vers la droite pour le faire tourner.
- Place ta main près de sa poitrine et maintiens-la une seconde. Robo Dackel Jr. balancera son corps.
- Tiens ta main près de son flanc gauche ou droit et Robo Dackel Jr. tournera dans la direction correspondante.

NEDERLANDS

1. Inhoud van de verpakking (Zie afbeelding A)

- Robo Dackel Jr. X 1 - Controller x 1 - Handleiding x 1

2. Installatie van de batterijen (Zie afbeelding B)

Robo Dackel Jr.

Zorg dat de aan/uit-schakelaar op "OFF" (UIT) staat.

- Open het batterijkvak, maak de schroef los door hem linksom te draaien met een Philips-schroevendraaier. (Zie afbeelding B)
- Plaats 3 AAA-batterijen in het batterijkvak met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijkvak: span de schroef aan door hem rechtsom te draaien met een Philips-schroevendraaier.

Controller

- Open het batterijkvak, maak de schroef los door hem linksom te draaien met een Philips-schroevendraaier. (Zie afbeelding C)

- Plaats 1 AAA-batterijen in het batterijkvak met de juiste polariteit.

- Sluit het batterijkvak: span de schroef aan door hem rechtsom te draaien met een Philips-schroevendraaier.

3. Beschrijving apparaat (Zie afbeelding D)

1. Aanraakpaneel
2. Uitschuifbaar lijfje
3. Bewegingsensor
4. AAN/UIT-knop
5. Ycoo-knop: Volg me-knop (druk en houd 5 seconden ingedrukt om het uit te schakelen)

4. Spelen

Zet de Robo Dackel Jr. en de SmartBall AAN (druk op de YCOO-knop op de SmartBall)

- Robo Dackel Jr. kan tot 26 cm worden verlengd (Zie afbeelding E)
- Tik snel 3 keer op zijn hoofd, hij voelt zich schuldig en start met jammeren. (Zie afbeelding F)
- Druk en houd de aanraaksensor (1) langer dan 2 seconden ingedrukt, de led-ogen knipperen. Robo Dackel Jr. zal vervolgens je handen (of andere voorwerpen binnen bereik) zonder SmartBall volgen! Het is fantastisch, net zoals een echte puppy! (Zie afbeelding G)

Volg me (Zie afbeelding H)

Robo Dackel Jr. kan de SmartBall halen! Druk eenmaal op de Volg me-knop (5) op de SmartBall en het RODE lampje op de SmartBall brandt. Je kunt de SmartBall vervolgens over de grond wegrollen en hij rent er achteraan!

TIP: Je kunt de SmartBall in je hand houden en Robo Dackel Jr. zal je volgen!

Gebarenbediening (Zie afbeelding I)

- Zwaai je hand voor Robo Dackel Jr. naar links of naar rechts om hem te laten draaien.
- Houd je hand 1 seconde dicht tegen zijn borst en hij schommelt zijn lichaam.
- Houd je hand dicht tegen zijn linker of rechter voorkant en Robo Dackel Jr. draait naar de overeenkomstige richting.

ESPAÑOL

1. Lista de componentes (Ver Fig. A)

- Robo Dackel Jr. x 1 - Mando x 1 - Manual de instrucciones x 1

2. Instalación de las pilas (Ver Fig. B)

Robo Dackel Jr.

Compruebe que el interruptor de encendido está en posición de apagado (OFF).

- Abre el compartimento de las pilas: afloja el tornillo girándolo en sentido antihorario con un destornillador Phillips. (Ver Fig. B)
- Inserta 3 pilas AAA en el compartimento de las pilas con la polaridad correcta.
- Cierra el compartimento de las pilas: aprieta el tornillo girándolo en sentido horario con un destornillador Phillips.

Mando

- Abre el compartimento de las pilas: afloja el tornillo girándolo en sentido antihorario con un destornillador Phillips. (Ver Fig. C)

- Inserta 1 pila AAA en el compartimento de las pilas con la polaridad correcta.

- Cierra el compartimento de las pilas: aprieta el tornillo girándolo en sentido horario con un destornillador Phillips.

3. Identificación de las partes (Ver Fig. D)

1. Panel táctil
2. Cuerpo extensible
3. Sensor de gestos
4. Botón de encendido/apagado
5. Botón Ycoo: Botón sígueme (Manténlo presionado por 5 segundos para apagarlo)

4. Cómo jugar

Enciende el Robo Dackel Jr. y la SmartBall (presiona el botón YCOO en la SmartBall)

- Robo Dackel Jr. puede extenderse hasta 26 cm de largo (Ver Fig. E)
- Pulsa su cabeza rápidamente 3 veces y actuará de forma culpable con sonido de lloriqueo. (Ver Fig. F)
- Mantén presionado el sensor táctil (1) por más de 2 segundos y los ojos LED parpadearán. ¡Robo Dackel Jr. seguirá tu mano (o cualquier objeto dentro del radio de alcance) sin la SmartBall! ¡Es increíble! ¡Como un cachorrito de verdad! (Ver imagen G)

Sígueme (Ver Fig. H)

¡Robo Dackel Jr. puede ir a buscar la SmartBall! Presiona el botón Sígueme (5) en la SmartBall una vez y la luz ROJA de la SmartBall se iluminará. ¡Puedes hacer rodar la SmartBall por el suelo y volverá!

CONSEJOS: ¡Puedes tener la SmartBall en la mano y Robo Dackel Jr. te seguirá!

Control de gestos (Ver Fig. I)

- Mueve tu mano delante de Robo Dackel Jr. hacia la izquierda o derecha para hacer que gire.
- Pon la mano cerca de su pecho, mantenla por 1 segundo y Robo Dackel Jr. balanceará su cuerpo.
- Mantén la mano cerca de su parte delantera izquierda o derecha y Robo Dackel Jr. girará en la dirección correspondiente.

ITALIANO

1. Elenco delle parti (Figura A)

- Robo Dackel Jr. x 1 - Controller x 1 - Manuale di istruzioni x 1

2. Installazione delle batterie (Figura B)

Robo Dackel Jr.

Verificare che l'interruttore sia posizionato su "OFF".

- Apri il vano batterie: svita la vite ruotandola in senso antiorario con un cacciavite a croce. (Figura B)
- Inserisci 3 batterie AAA rispettando la corretta polarità.
- Chiudi il vano batterie: avvita la vite ruotandola in senso orario con un cacciavite a croce.

Controller

- Apri il vano batterie: svita la vite ruotandola in senso antiorario con un cacciavite a croce. (Figura B)

- Inserisci 1 batteria AAA rispettando la corretta polarità.

- Chiudi il vano batterie: avvita la vite ruotandola in senso orario con un cacciavite a croce.

3. Identificazione delle parti (Figura D)

1. Pannello tattile
2. Corpo estensibile
3. Sensore gestuale
4. Pulsante di accensione/spengimento
5. Pulsante Ycoo: pulsante Seguimi (tieni premuto per 5 secondi per spegnere)

4. Istruzioni di gioco

Accendi Robo Dackel Jr. e la SmartBall (premi il pulsante YCOO su SmartBall)

- Robo Dackel Jr. può allungarsi fino a 26 cm (Figura E)
- Toccagli velocemente la testa per 3 volte: si metterà a piagnucolare facendo una faccia colpevole (Figura F)
- Tieni premuto il sensore a tocco (1) per più di 2 secondi per fare lampeggiare gli occhi a LED. Robo Dackel Jr. seguirà la tua mano o qualsiasi oggetto presente nel suo raggio d'azione senza la SmartBall! È incredibile, proprio come un vero cucciolo! (Figura G)

Seguimi (Figura H)

Robo Dackel Jr. è in grado di prendere la SmartBall! Premi il pulsante Seguimi (5) sulla SmartBall. La luce ROSSA sulla SmartBall si accende. Adesso fai rotolare la SmartBall sul pavimento e guarda il cucciolo che la insegue!

SUGGERIMENTI: puoi tenere in mano la SmartBall per farti seguire da Robo Dackel Jr.!

Comando gestuale (Figura I)

- Muovi la mano davanti a Robo Dackel Jr. a sinistra o destra per farlo girare.
- Metti la mano vicino al suo petto per 1 secondo: Robo Dackel Jr. farà ondeggiare il corpo.
- Metti la mano vicino alla sua parte anteriore sinistra o destra: Robo Dackel Jr. girerà nella direzione corrispondente.

RUSSIAN

1. Комплект поставки (см. Рис. А)

- Robo Dackel Jr. X 1 - Пульт дистанционного управления x 1

2. Установка батареек (см. Рис. В)

Robo Dackel Jr.

Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «OFF» (Выкл).

- Откройте крышку батарейного отсека: открутите винт, вращая его против часовой стрелки с помощью крестообразной отвертки. (см. Рис. С)
- Установите 3 батарейки типа ААА в батарейный отсек, соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека: затяните винт, вращая его по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки.

Пульт дистанционного управления

- Откройте крышку батарейного отсека: открутите винт, вращая его против часовой стрелки с помощью крестообразной отвертки. (см. Рис. С)

- Установите 1 батарейку типа ААА в батарейный отсек, соблюдая полярность.

- Закройте крышку батарейного отсека: затяните винт, вращая его по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки.

3. Обозначение деталей (см. Рис. D)

1. Сенсорная панель
2. Туловище растягивается
3. Датчик жестов
4. Кнопка включения/выключения
5. Кнопка Ycoo: «За мной» (нажмите и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы выключить)

4. Как играть

Включите робо-таксу и мячик SmartBall (нажмите кнопку YCOO на SmartBall)

- Робо-такса может растягиваться на 26 см (см. Рис. Е)
- Быстро похлопайте ее по голове 3 раза, и собака начнет скулить (см. Рис. F)
- Нажмите и удерживайте датчик касания (1) в течение 2 секунд, и светодиодные глаза таксы начнут мигать. Робо-такса будет следовать за вашими руками (или любыми другими предметами в пределах радиуса действия) без SmartBall! Совсем как настоящий щенок! (см. Рис. G)

«За мной» (см. Рис. H)

Робо-такса может принести мячик SmartBall! Нажмите кнопку «За мной» (5) на SmartBall один раз, и на нем загорится КРАСНЫЙ индикатор. Пустите мячик SmartBall по полу, и щенок побежит за ним!

СОВЕТ: если оставить SmartBall в руке, робо-такса пойдет за вами!

Управление жестами (см. Рис. I)

- Чтобы робо-такса повернула влево или право, махните перед ней в нужную сторону рукой.
- Подержите руку на уровне груди щенка в течение 1 секунды, и робо-такса начнет вилять хвостом.
- Поднесите руку к мордочке робо-таксы слева или справа, и она повернется в нужном направлении.

PORTUGUÊS

1. Acessórios incluídos (ver imagem A)

- Robo Dackel Jr. X 1 - Controlador x 1 - Manual de instruções x 1

2. Instalação das pilhas (ver imagem B)

Robo Dackel Jr.

Certifique-se que o interruptor está na posição "OFF".

- Abra o compartimento das pilhas: desaperle o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips. (ver imagem B)
- Coloque 3 pilhas "AAA" (não incluídas) no compartimento das pilhas, tendo em atenção a polaridade e aparafuse o parafuso ao girar para a direita.
- Feche o compartimento das pilhas: aperte o parafuso ao girar para a direita com uma chave de fendas Philips.

Controlador

- Abra o compartimento das pilhas: desaperte o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips. (ver imagem C)

- Coloque 1 pilhas "AAA" (não incluídas) no compartimento das pilhas, tendo em atenção a polaridade e aparafuse o parafuso ao girar para a direita.

- Feche o compartimento das pilhas: aperte o parafuso ao girar para a direita com uma chave de fendas Philips.

3. Identificação das peças (ver imagem D)

1. Painel tátil
2. Corpo extensível
3. Sensor por gestos
4. Botão LIGAR/DESLIGAR
5. Botão Ycoo: Botão Seguir (Manter premido durante 5 segundos para desligar)

4. Como jogar

Ligar o Robo Dackel Jr. e a SmartBall (prime o botão YCOO na SmartBall)

- O Robo Dackel Jr. pode esticar-se até 26cm de comprimento (ver imagem E)
- Bate rapidamente na sua cabeça 3 vezes e ele vai agir com culpa, com um som de lamúria. (ver imagem F)
- Abra o compartimento das pilhas: desaperte o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips. (ver imagem B)

ENGLISH

For ages 5+



Safety Precautions:

Remove battery from the toy when not in use.
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cautions:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable battery are only to be charged by an adult.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries.

Note:

- Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries.
- You are advised to replace the battery as soon as the function becomes impaired.
- Users should keep and retain this information for future reference.
- Users should keep strict accordance with the instruction manual while operation the product.
- Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

Care and Maintenance:

- Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time.
- Wipe the toy gently with a clean damp cloth.
- Keep the toy away from direct sunlight and/or direct heat.
- Do not submerge the toy into water that can damage the electronic assemblies.

Battery requirement (Transmitter):

Power Supply : DC 1.5 V / 0.9W
Rating : DC 1.5 V / 0.9W
Batteries : 1 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (not included)

Battery requirement (Robo Dackel Jr.):

Power Supply : DC 4.5 V / 2.25W
Rating : DC 4.5 V / 2.25W
Batteries : 3 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (not included)

FCC Statements

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference, and
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

Warning !

Remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery positive by hand.

DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.

FRANÇAIS

A partir de 5 ans



Consignes de sécurité :

Retirer les piles du jouet quand il n'est pas utilisé.
Attention : Toute altération ou modification de l'appareil, non explicitement autorisée par l'entité responsable de la conformité, entraîne la déchéance de la garantie et l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.

Attention :

- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte uniquement.
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées.
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé ou d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

Remarques :

- L'aide d'un adulte est recommandé lors de l'installation ou du remplacement des piles.
- Nous vous conseillons de changer les piles dès que les fonctions se dégradent.
- Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.
- Faites fonctionner le produit en vous conformant strictement au manuel d'instructions.
- Dans un environnement propice aux décharges électrostatiques, l'article peut fonctionner anormalement et nécessiter une réinitialisation.

Soin et Entretien :

- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service.
- Essuyez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

Piles nécessaires pour le (Télécommandes) :

Alimentation : DC 1.5 V / 0.9W
Alimentation électrique : DC 1.5 V / 0.9W
Piles : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (non incluse)

Piles nécessaires pour le (Robo Dackel Jr.) :

Alimentation : DC 4.5 V / 2.25W
Alimentation électrique : DC 4.5 V / 2.25W
Piles : 3 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (non incluses)

ATTENTION !

Retirez les piles de l'unité en tirant sur l'extrémité du pôle positif avec la main.

N'installez ni ne retirez PAS les piles avec un outil tranchant ou en métal.

ESPAÑOL

A partir de 5 años



Precauciones de seguridad:

Saque la pila del juguete cuando no se utilice.
¡Advertencia! Los cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el fabricante pueden invalidar el derecho de utilización del producto.

Precauciones:

- No se deben recargar las pilas no recargables.
- Deben quitarse las pilas recargables del juguete antes de iniciar su carga.
- Las pilas recargables deberán ser cargadas solamente por un adulto.
- No deben mezclarse tipos diferentes de pilas, ni pilas nuevas con usadas.
- Se recomienda usar únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.
- Se debe insertar las pilas respetando la polaridad correcta.
- Se debe quitar las pilas agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar (carbón-zinc) o recargables.

Nota:

- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las pilas.
- Se recomienda cambiar las pilas en cuanto se reduzca la capacidad de funcionamiento.
- Guarde esta información para futuras referencias.
- Los usuarios deben cumplir estrictamente el manual de instrucciones durante su uso.
- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

Cuidado y mantenimiento:

- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

Especificaciones para las pilas del (mando):

Alimentación eléctrica : DC 1.5 V / 0.9W
Voltaje y potencia : DC 1.5 V / 0.9W
Pilas : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (no incluidas)

Especificaciones para las pilas del (Robo Dackel Jr.):

Alimentación eléctrica : DC 4.5 V / 2.25W
Voltaje y potencia : DC 4.5 V / 2.25W
Pilas : 3 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (no incluidas)

¡Advertencia!

Retire estas pilas del aparato tirando hacia afuera de cada uno de los terminales positivos con la mano.

NO retire o instale pilas utilizando objetos afilados o metálicos.

RUSSIAN

Для детей от 5 лет



Меры предосторожности:

Извлеките батарейки из игрушки, когда она не используется.
Внимание. Изменения или модификации данного устройства, не одобренные в явном виде стороной, ответственной за соответствие стандартам, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования.

Предостережения:

- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторных батареек необходимо извлечь их из игрушки.
- Аккумуляторные батарейки должны заряжаться только взрослыми.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Используйте батарейки только рекомендованного или аналогичного типа.
- Соблюдайте полярность при установке батареек.
- Использованные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов питания.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углеродно-цинковые) и перезаряжаемые батарейки.

Примечание.

- Установку и замену батареек рекомендуется выполнять под присмотром родителей.
- Рекомендуется заменять батарейку при первом же нарушении функции изделия.
- Пользователь должен сохранить данную информацию для использования в будущем.
- При использовании изделия пользователи должны строго следовать инструкциям.
- Электростатический разряд может привести к повреждению устройства. Для перезарядки пользователю потребуется выключить устройство и снова включить его.

Уход и обслуживание

- Всегда извлекайте батарейки, если игрушка не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Аккуратно протирайте игрушку чистой влажной тканью.
- Держите игрушку подальше от прямых солнечных лучей и (или) источников тепла.
- Не погружайте игрушку в воду. Это может привести к повреждению электронных компонентов.

Требования к батарейкам (Пульт дистанционного управления):

Электрпитание : DC 1.5 V / 0.9W
Параметры батареек : DC 1.5 V / 0.9W
Батарейки : 1 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (не входит в комплект)

Требования к батарейкам (Robo Dackel Jr.):

Электрпитание : DC 4.5 V / 2.25W
Параметры батареек : DC 4.5 V / 2.25W
Батарейки : 3 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (не входит в комплект)

Внимание !

Извлеките эти батарейки из устройства, поддев полукруглый контакт каждой из них вручную.

НЕ извлекайте и не устанавливайте батарейки с помощью острых или металлических инструментов.

DEUTSCH

Ab 5 Jahre



Sicherheitshinweise:

Batterie aus dem Spielzeug entfernen, wenn es nicht benutzt wird.
ACHTUNG: Wenn vom Verwender dieses Gerätes Bauartveränderungen durchgeführt werden, die nicht ausdrücklich vom Aussteller der Betriebslizenz zugelassen sind, kann die Betriebsbereitschaft für das Spielzeug erlöschen.

Hinweise zu Batterien:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Produkt entnommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden.
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität („+“ und „-“) ein.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- Keine Alkali-Mangan, Standard- (Zink-Karbon) oder wiederaufladbare Batterien mischen.

Batterieanforderungen für das (Fernsteuerung):

Stromversorgung : DC 1.5 V / 0.9W
Leistungswerte : DC 1.5 V / 0.9W
Batterien : 1 x 1.5 V *AAA/ LR03/AM4 (nicht mitgeliefert)

Batterieanforderungen für das (Robo Dackel Jr.):

Stromversorgung : DC 4.5 V / 2.25W
Leistungswerte : DC 4.5 V / 2.25W
Batterien : 3 x 1.5 V *AAA/ LR03/AM4 (nicht mitgeliefert)

NEDERLANDS

Leeftijd vanaf 5 jaar



Waarschuwing:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.
- Laat oplaadbare batterijen slechts door een volwassene opladen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik slechts batterijen van het aanbevolen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak.
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoolklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken.
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare batterijen samen.

Opmerking:

- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelegd of verwisseld te worden.
- Het is aangeraden om de batterij door een nieuwe te vervangen zodra het product niet naar behoren werkt.
- Bewaar deze informatie ter verdere raadpleging.
- Gebruik dit product precies volgens de handleiding.
- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.

Batterijvereisten voor (Controller):

Stroomtoevoer : DC 1.5V / 0.9 W
Vermogen : DC 1.5V / 0.9 W
Batterijen : 1 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (niet inbegrepen)

Batterijvereisten voor (Robo Dackel Jr.):

Stroomtoevoer : DC 4.5 V / 2.25 W
Vermogen : DC 4.5 V / 2.25 W
Batterijen : 3 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (niet inbegrepen)

ITALIANO

Dai 5 anni in su



Precauzioni di sicurezza:

Rimuovere la batteria dal giocattolo quando non è in uso. Avvertenza: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.

Avvertenze sulle batterie:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da un adulto.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiati.
- Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.

Note:

- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.
- Sostituire la batteria in caso di malfunzionamento.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento.
- L'utente deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il corretto funzionamento del prodotto.
- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una riinizializzazione.
- Cura e manutenzione:
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito.
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.
- Non immergere il prodotto in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

Piles nécessaires pour le (Controller):

Alimentazione : DC 1.5 V / 0.9 W
Livello batteria : DC 1.5 V / 0.9 W
Quantità e tipo : 1 pile di type 1.5 V *AAA/ LR03/AM4 (non incluse)

Piles nécessaires pour le (Robo Dackel Jr.):

Alimentazione : DC 4.5 V / 2.25 W
Livello batteria : DC 4.5 V / 2.25 W
Quantità e tipo : 3 pile di type 1.5 V *AAA/ LR03/AM4 (non incluse)

PORTUGUÊS

Para idades superiores a 5 anos



Precauções de Segurança:

Remova as pilhas do boneco quando não está a utilizar.
Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

Cuidados:

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas por um adulto.
- Não deve misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misture pilhas alcalinas normais (carbone-zinco) ou recarregáveis.

Nota:

- É recomendada orientação parental quando instala ou troca as pilhas.
- Aconselhamos a trocar as pilhas assim que a função apresentar anomalias.
- Os utilizadores devem manter e guardar esta informação para futura consulta.
- Os utilizadores devem seguir o manual de instruções antes de utilizar o produto.
- Descarga electrostática, pode funcionar indevidamente e precisar que o utilizador desligue e volte a ligar.

Cuidados e manutenção:

- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

Requisitos de pilhas (Controller):

Alimentação : DC 1.5V / 0.9W
Classificações das pilhas : DC 1.5V / 0.9W
Pilhas : 1 x 1.5 V *AAA/ LR03 / AM4 (not included)

Requisitos de pilhas (Robo Dackel Jr.):

Alimentação : DC 4.5V / 2.25W
Classificações das pilhas : DC 4.5V / 2.25W
Pilhas : 3 x 1.5 V *AAA/ LR03/AM4 (not included)

Hinweise:

- Das Einlegen oder Auswechseln der Batterien sollte unter Anleitung eines Erwachsenen stattfinden.
- Es ist ratsam, die Batterie zu ersetzen, sobald das Spielzeug nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.
- Benutzer sollten sich strikt an die Bedienungsanleitung beim Betrieb des Produktes halten.
- In einer Umgebung mit elektrostatistischen Entladungen wird das Muster möglicherweise nicht einwandfrei funktionieren. Der Benutzer muss das Muster in diesem Fall zurücksetzen.

Pflege und Wartung:

- Immer die Batterien aus dem Produkt entfernen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt vorsichtig mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Das Produkt von direkter Hitze fernhalten.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen, da dies die elektronischen Bauteile beschädigen kann.

WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte
Elektroschrotgesetz
Nach Gebrauchende eine Bitte: Entnimmt alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Deine Mithilfe!

Achtung!

Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen. Hierzu ein Ende jeder Batterie mit der Hand nach oben ziehen.

Batterien NICHT mithilfe scharfer oder metallischer Hilfsmittel herausnehmen.

Veiligheidsmaatregelen:

Haal de batterij uit het speelgoed indien niet in gebruik.
Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan het apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de hiervoor verantwoordelijke partij, kunnen de machtiging voor het gebruik van de apparatuur ongeldig maken.

Zorg en onderhoud:

- Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt.
- Veeg het speelgoed met een schone vochtige doek voorzichtig af.
- Houd het speelgoed uit de zon en weg van directe hitte.
- Beschadig de elektronische onderdelen niet door het speelgoed in water te dompelen.

Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA)
Als dit apparaat buiten gebruik raakt, verwijder dan alle batterijen en gooi deze apart weg. Breng elektronische apparaten en onderdelen naar een lokaal inzamelingspunt voor elektrisch en elektronisch afval. Overige onderdelen kunnen via het normale huishuis worden weggegooid.

Waarschuwing!

Verwijder de batterijen uit de houder door de plus kant van de batterijen met de hand omhoog te trekken.

Gebruik GEEN scharp gereedschap of gereedschap van metaal om de batterijen te verwijderen of te vervangen.



WEEE

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e sull'imballo, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. A fine vita del prodotto potete rivolgervi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di smaltimento ed al momento dell'acquisto vi informerà della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Al momento della sostituzione delle batterie, vi preghiamo di seguire la procedura in vigore riguardante la loro eliminazione. In particolare vi preghiamo di gettarle in un contenitore appositamente dedicato alla raccolta delle pile usate. Uno scorretto smaltimento del prodotto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito.

Avvertenza!

Rimuovere le batterie dall'unità sollevando il polo positivo di ogni batteria con la mano.

NON rimuovere o installare le batterie usando oggetti appuntiti o metallici.



RAEE

Quando este aparelho deixar de utilizar, remova todas as pilhas e elimine em separado. Entregue os aparelhos eletrônicos nos pontos de coleta locais para resíduos de equipamento eletrônico e eletrônico. Os outros componentes podem ser eliminados junto com o lixo doméstico.

Atenção!

Retire as pilhas do aparelho ao puxar uma das extremidades do positivo de cada pilha com a mão.

NÃO retire nem instale as pilhas utilizando ferramentas afiadas ou de metal.